

**PATH 538**  
**MINISTERIO BILINGÜE**  
**PRIMAVERA 2026**

---

**INFORMACIÓN GENERAL**

---

Lugar: Oficinas de la Conferencia del Sureste de California  
11330 Pierce St, Riverside, CA 92505  
Modo: Esta clase se impartirá presencialmente. (No estará disponible de modo virtual).  
Fecha: Enero 18-22, 2026 (Domingo 6-9 pm; Lunes-Jueves 8-12;1:30-6:00 pm)  
Curso: PATH538 Ministerio Bilingüe (3 créditos)

---

**INSTRUCTOR**

---

Instructor: Luis Fernando Ortiz, MDiv, DMin  
Director, Programa de Maestría en Divinidades, Andrews University  
Contacto: 269-471-3416 / ortizl@andrews.edu  
Oficina: Seminario Teológico Adventista, Andrews University, Suite N209

---

**DESCRIPCIÓN DEL CURSO**

---

Un estudio de las necesidades, desafíos y oportunidades contextualizadas de los hispanos nacidos en los Estados Unidos, con énfasis en principios para retener a los miembros de iglesia y alcanzar a quienes no forman parte de ella.

Este curso cuenta como una de las materias centrales que los estudiantes deben completar dentro del programa MAPMin — énfasis hispano.

---

**RESULTADOS DE APRENDIZAJE (LEARNING OUTCOMES)**

---

***Resultados de aprendizaje del programa (Program Learning outcomes)***

1. Demostrar crecimiento espiritual mediante el uso de disciplinas espirituales.
2. Explicar las Escrituras de una manera exegética y teológicamente sólida desde una perspectiva adventista.
3. Participar en la reflexión bíblica y teológica como base para el ministerio.

4. Diseñar y dirigir cultos públicos bíblicamente, teológicamente sólidos y contextualmente relevantes que incorporen llamados a una decisión por Cristo y la membresía en la comunidad de la Iglesia Adventista del Séptimo Día.
5. Aplicar los principios del cuidado pastoral a todos los aspectos del ministerio.
6. Equipar a las congregaciones para una misión y ministerio eficaz, étnico y transcultural.
7. Demostrar comprensión avanzada de la historia cristiana; Historia adventista del séptimo día; teología y práctica; y la influencia de Elena G. de White en la historia, la teología y el estilo de vida adventistas.

### ***Resultados de aprendizaje del estudiante (Student Learning Outcomes)***

1. Demostrar una comprensión clara de los fundamentos teológicos y bíblicos del ministerio bilingüe.
2. Desarrollar y aplicar habilidades de comunicación intercultural y sensibilidad en entornos ministeriales.
3. Desarrollar un marco teológico personal del ministerio inter-generacional.
4. Proporcionar atención pastoral y asesoramiento en contextos bilingües de forma eficaz.
5. Desarrollar estrategias para involucrar a familias y jóvenes en el ministerio bilingüe.
6. Diseñar e implementar estrategias efectivas de evangelización y extensión comunitaria.

---

## REQUISITOS DE TRABAJO ANTERIOR AL CURSO

---

### **Lectura y Análisis crítico**

Cada estudiante deberá dedicar un mínimo de 35 horas a la lectura **antes** de llegar a la clase. Los libros requeridos están descritos abajo.

El reporte de lectura y análisis crítico deberá ser entregado el Viernes anterior al inicio del curso (Enero 16, 2026) con la siguiente información: Título y autor; número de horas dedicadas a cada libro y horas dedicadas a preparar el análisis crítico. Incluir en el reporte el análisis crítico y dar respuesta a las preguntas formuladas abajo. **Número de páginas por libro: 4** (sin incluir páginas titulares), 8 en total. Este reporte debe subirse electrónicamente en el centro de aprendizaje (Learning Hub). Habrá una deducción de 5 puntos por día a reportes entregados incompletos o después de la fecha establecida.

### **Preguntas para el análisis crítico:**

1. ¿Cuál es la tesis o argumento principal del libro?
2. ¿Que principios bíblicos utilizó el autor para abordar necesidades de grupos o individuos?
3. ¿Cuál es la conclusión y recomendaciones del autor?
4. ¿Qué implicaciones genera el libro para la sociedad, para la iglesia y para usted en particular?
5. ¿Si fueras a escribir un resumen del libro en solo uno o dos párrafos y en tus palabras, ¿qué dirías?

### **Artículos Selectos**

Adicionalmente, el instructor ha seleccionado varios artículos para su lectura previa al inicio de las clases, los cuales serán analizados y discutidos durante las sesiones.. [Enlace aquí](#).

---

## LIBROS DE TEXTO

---

### Libros requeridos

Sánchez, Daniel, R. Realidades Hispánicas que impactan a América: Implicaciones para la evangelización y misiones. Church Starting Network, 2010.

Rodriguez, Daniel. A Future for the Latino Church: Models for Multilingual, Multigenerational Hispanic Congregations. IVP, 2011.

### Otros libros recomendados

Baker, Colin; Wright, Wayne, & Cook, Barbara. Foundations of Bilingual Education and Bilingualism (6<sup>th</sup> Edition), 2011.

Hines, Tim. Hispanic Ministry? What you need to know. Hispanic Ministry Consulting, 2016.

Nibbs, Faith & Brettell, Caroline. Identity and the Second Generation: How Children of Immigrants Find Their Space. Vanderbilt University Press, 2016.

Paradis, Johanne; Genesee, Fred, & Crago, Martha. Dual Language Development and Disorders: A Handbook on Bilingualism and Second Language Learning (2nd Edition), 2011.

Portes, Alejandro, & Rumbaut, Rubén. Immigrant America: A portrait. Berkeley, CA: University of California Press, 2006.

Romaine, Suzanne. Bilingualism. Oxford, UK: Blackwell Publishing, 2004.

Suárez-Orozco, C., Suárez-Orozco, M., & Todorova, I. Learning a new land: Immigrant students in American society. Cambridge, MA: The Belknap Press of Harvard University Press, 2008.

---

## ESCALA Y CRITERIO DE EVALUACIÓN

---

1. Asistencia, participación activa y discusión en clase (20%)
2. Presentación en grupo (20%)
3. Reporte de lectura y análisis crítico (20%) (Previo a la clase)
4. Proyecto práctico y escrito (40%) (Posterior a la clase)

### Escala de Evaluación

|             |             |             |
|-------------|-------------|-------------|
| A (95-100%) | B (83-86%)  | C (73-76%)  |
| A- (90-94%) | B- (80-82%) | C- (70-72%) |
| B+ (87-89%) | C+ (77-79%) | D (60-69%)  |

### Horas de Contacto:

- Lectura previa a la clase y análisis crítico: 45 hrs. (35 hrs. lectura; 10 hrs. preparación del reporte)
- Cátedra durante la semana: 45 hrs. (Incluye trabajo en grupos y asignaciones)
- Trabajo posterior a la clase: 45 hrs. (30 hrs. de investigación; 15 hrs. para escribir el proyecto)

**Total 135 horas**

---

## REQUISITOS DEL CURSO

---

### A. Puntualidad y Asistencia

- Se requiere puntualidad y asistencia a todas las clases.
- Los estudiantes que excedan el 10% de ausencias del total de clases deberán presentar una excusa por escrito emitida por la oficina del decano.
- Las ausencias no relacionadas con enfermedad también deben contar con aprobación previa y por escrito de la misma oficina.

### B. Informe de Lectura

- Los estudiantes deberán subir electrónicamente, a través del *Learning Hub*, el informe de lectura mencionado anteriormente, a más tardar el **16 de Enero de 2026**.

### C. Presentación Grupal

- Los estudiantes serán organizados en grupos para analizar y presentar ante la clase capítulos seleccionados del libro *Realidades Hispanas que impactan a América: Implicaciones para la evangelización y misiones* por Daniel Sánchez.
- Cada grupo realizará una presentación en PowerPoint con una duración de 20 minutos. El archivo deberá ser subido al Google Drive el mismo día de la presentación.
- Las presentaciones serán evaluadas por el profesor y los demás estudiantes, tomando en cuenta el contenido, la calidad de la presentación y su aplicabilidad al ministerio pastoral.

### D. Monografía – Proyecto Final

Cada estudiante deberá desarrollar una monografía titulada: *Estrategias para ministrar a hispanos de primera y segunda generación de la iglesia de...*

El proyecto deberá tener un mínimo de **15 páginas de contenido**, sin contar la portada ni la bibliografía, e incluir los siguientes elementos:

- Portada
- Tabla de contenido
- Introducción
- Perfil de la iglesia: ubicación, tamaño y un estudio demográfico de las generaciones (primera, segunda y tercera), incluyendo porcentajes y cifras. Esta información puede presentarse en formato de tabla e incluir la edad promedio de cada grupo.
- Fundamentos teóricos y bíblicos
- Descripción de iniciativas, proyectos o ideas a implementar
- Plan de implementación
- Proceso de evaluación
- Conclusión y resultados
- Bibliografía

El proyecto final deberá ser entregado **a más tardar el 22 de Marzo de 2026**. Trabajos incompletos o entregados después de esta fecha no podrán recibir una calificación de “A” y tendrán una reducción de una letra por cada mes de retraso.

Este trabajo debe cumplir con las normas de redacción académica de la Universidad de Andrews. [Haz clic aquí](#) para acceder al enlace con las guías.

**Nota:** Todos los informes, incluido el trabajo final, deberán enviarse exclusivamente a través de *Learning Hub*, en formato Microsoft Word o PDF. No se aceptarán archivos enviados mediante Dropbox u otros servicios en la nube.

---

**HORARIO DE PRESENTACIONES, TOPICOS Y ASIGNATURAS**

---

| <b>Fecha</b>        | <b>Tema</b>   | <b>Descripción &amp; SLO</b>                                    |
|---------------------|---|---|
| Viernes<br>Enero 16 | Lectura pre-intensivo. Debe ser subida al “Learning Hub” a más tardar este día.   | Entrega de reporte de lectura y análisis crítico<br>SLO 1, 2, 5 |
| Domingo<br>Enero 18 | Revisión del plan de cátedra.<br>Introducción y descripción del Ministerio Bilingüe<br>Retos, desafíos y conflictos que enfrentan los migrantes<br>Importancia del ministerio bilingüe en la iglesia.<br>Estudios de casos de ministerios bilingües<br>Formación de Grupos de trabajo<br>Discusión en grupo sobre experiencias personales con entornos bilingües                    | Formación de grupos de trabajo<br>SLO 1, 5                      |
| Lunes<br>Enero 19   | Reseña del crecimiento de los Hispano-Americanos en Norteamérica<br>La Iglesia Adventista Hispana en Norteamérica<br>Inmigración y mezcla de idiomas<br>Inmigración hispana y bilingüismo<br>Ministerio bilingüe en las iglesias<br>Como ministrar al hispano<br>La influencia/impacto multi-generacional sobre el discipulado, el crecimiento/retención de la iglesia y la misión. | Participación activa<br>SLO 1, 2, 5                             |
| Lunes<br>Enero 19   | <b>Invitado Especial: Pr. Elden Ramírez (Zoom)</b><br>Secretario Ejecutivo, Lake Union Conference<br><i>Tema: Como trabajar con hispanos de segunda y tercera generación.</i>   |   |
| Martes<br>Enero 20  | Adoración en diferentes idiomas: Ventajas y desventajas<br>Como alcanzar a personas de diferentes generaciones<br>Alcanzando Hispanos para Cristo<br>Modelos Contemporáneos del Ministerio Hispano<br>Hispanos involucrados en misiones<br>Modelos para congregaciones Hispanas Multilingüe,<br>Competencia y sensibilidad cultural.<br>Inteligencia Cultural                       | Presentación en Grupo #1<br>SLO 2, 3, 4, 5                      |

|                       |  |  |
|-----------------------|--|--|
| Martes<br>Enero 20    | <b>Invitado Especial: Pr. Carmelo Mercado (Video)</b><br>Vicepresidente, Unión del Lago<br><i>Tema: Importancia de la comunicación intercultural y la Inteligencia Cultural</i>  | Presentación en Grupo #2<br>SLO 1,4, 5                             |
| Miércoles<br>Enero 21 | ¿Por qué los jóvenes se van/o se quedan en la iglesia<br>Estudio a gran escala de Barna<br>¿Que hacer para que el Joven se quede en la iglesia?<br>Evangelismo Juvenil<br>Religión entre inmigrantes de segunda generación<br>El impacto de la cultura en los inmigrantes y el evangelismo | Presentación en Grupo #3<br>SLO 1, 2, 4                            |
|                       | <b>Invitado Especial: Dr. Cesar de León (Video)</b><br>Director, Departamento de Familia, División Norteamericana.<br><i>Tema: Impacto de la inmigración en la familia. Como aconsejar y fortalecer la familia en transición.</i>  | Presentación en Grupo #4<br>SLO 1, 3, 4                            |
| Jueves<br>Enero 22    | El efecto del lenguaje en la cosmovisión<br>Características del cerebro bilingüe<br>El rol de la comunidad de fe como ambiente seguro<br>El nuevo desafío Hispano<br>El futuro de la iglesia Hispana<br>Conclusión y compromiso  | Borrador proyecto final<br>Presentación en Grupo #5<br>SLO 3, 4, 5 |
|                       | <b>Invitado Especial: Pr. Rafael Soto (Video)</b><br>Vicepresidente, Ministerio Hispano, Conferencia de Potomac.<br><i>Tema: Desafíos y Oportunidades en el trabajo con iglesias bilingües.</i>  |  |
| Marzo 22<br>2026      | A más tardar este día, el estudiante deberá subir al “Learning Hub” el proyecto final.   | El proyecto final se vence este día                                |
|                       | Trabajos entregados después de esta fecha recibirán una “F” y necesitarán repetir el curso   |  |

### **Adaptaciones por Discapacidad**

Si calificas para recibir adaptaciones bajo la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), por favor comunícate lo antes posible con la oficina de Éxito Estudiantil (*Student Success*) en Nethery Hall 100 (disabilities@andrews.edu o 269-471-6096) para que se puedas hacer los arreglos necesarios.

### **Entrega Tardía de Tareas**

Los trabajos y reportes deben entregarse puntualmente para recibir el puntaje completo. Las entregas después de la fecha límite tendrán una deducción de 5 puntos por cada día de retraso.

### **Uso de computadoras portátiles en clase**

Los estudiantes que deseen usar computadoras portátiles en clase deben comprometerse a utilizarlas únicamente para tomar apuntes y solo en los momentos designados por el instructor. Gracias por participar activamente en este curso y contribuir a un ambiente de aprendizaje enfocado.

### **Política sobre el uso de teléfonos celulares**

El instructor considera el aula como un espacio de aprendizaje respetuoso y enfocado, similar a un entorno de iglesia. Así como usar el teléfono durante el culto puede considerarse una falta de respeto, el uso del celular en clase (incluyendo mensajes de texto) se considera poco profesional y una distracción. Debido a esto, el uso del celular no está permitido durante la clase. Para atender las necesidades personales de los estudiantes, se ofrecerá un receso de 10 minutos cada 50 minutos de clase.

### **Asistencia a Clases**

“La asistencia regular a todas las clases, laboratorios y demás actividades académicas es obligatoria para cada estudiante. Se espera que los profesores mantengan un registro regular de asistencia. El programa de la asignatura informa a los estudiantes sobre los requisitos de asistencia.” — Boletín de AU.

### **Ausencias en Clases**

“Cuando el número de ausencias excede el 20% (10% para clases de posgrado) del total de sesiones del curso, el profesor puede asignar una calificación de reprobado. Las ausencias por inscripción tardía, suspensión o vacaciones anticipadas/tardías no se consideran justificadas. El trabajo perdido podrá recuperarse únicamente con la autorización del profesor. Tres tardanzas equivalen a una ausencia.” — Boletín de AU.

### **Ausencias Justificadas**

“Las justificaciones por ausencias debido a enfermedad las concede el profesor. Se requiere comprobante de la enfermedad. Los estudiantes residentes en dormitorios deben acudir a la enfermería el primer día que la enfermedad interfiera con la asistencia a clase. Los estudiantes no residentes deben presentar una constancia escrita de su médico particular. Las ausencias justificadas por razones distintas a la enfermedad deben tramitarse directamente en la oficina del

decano. Las ausencias justificadas no eximen al estudiante de cumplir con todos los requisitos del curso. La recuperación del trabajo se realiza con permiso del profesor.” — Boletín de AU.

### **Integridad Académica**

La honestidad en todos los asuntos académicos es un componente vital de la integridad personal y ministerial. Las infracciones a los principios de integridad académica, incluyendo trabajos generados por inteligencia artificial se toman en serio. Los actos de deshonestidad académica como se describe en el Boletín de la Universidad están sujetos a sanciones disciplinarias.

---

### **INSTRUCTOR**

---

**Luis Fernando Ortiz, DMin.** Es el director del programa de Maestría en Divinidades en la Universidad Andrews y creador y director de Sábado Joven internacional. Es graduado de la Universidad Andrews donde completó la Maestría en Divinidades y su Doctorado en Ministerio. El Pr. Ortiz cuenta con más de 20 años de experiencia pastoral en contextos bilingües, atendiendo comunidades inmigrantes, multiculturales y multiétnicas. A lo largo de su ministerio, ha liderado numerosos grupos misioneros en campañas evangelísticas realizadas en el Caribe, Estados Unidos, Centroamérica y Sudamérica. Su experiencia internacional abarca una variedad de responsabilidades como pastor, maestro y misionero en Honduras, Brasil y Estados Unidos. Él y su esposa, Daniela, tienen tres hijos, Daniel, Samuel y David.

